



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
1500 Main St., Alhambra, CA 91801.....626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh.....714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam626-960-8283

Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương.....909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam:626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Trần Thế Lữ.....310-409-5836

Hội Ôn Thiên Triệu:

T. Úy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo310-326-3364

Đoàn Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

LĐ. Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long..... 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung714-800-0132

LĐ. Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Mai Hải Triều.....818-294-9286

Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thòa, C.Ss.R626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huê714-240-2126

Linh Thao:

T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M...323-721-6060

LĐ. Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn805-486-7301

LĐ Trưởng: Ô. Đàm Hải.....626-216-2373

LH. Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Chủ Nguyễn: ÔB. Trần M. Quân & K. Châu 626-285-5943

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles310-768-1906

Giáo Lý Dự Tông:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ626-281-0466

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thòa, C.Ss.R.....626-480-7975

Chúa Nhật VII Phục Sinh - Năm A Lễ Chúa Giêsu Lên Trời Ngày 01/06/2014 – Bản Tin Số 1474

Thăng Thiên

- Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



Điều cũng dễ hiểu là công nhân nào cũng thích được lên lương. Quân nhân thì thích được lên chức. Chủ nhà thì thích tăng tiền nhà. Nói chung con người ai cũng thích được lên hương. Vậy thì trong đời sống đạo hằng ngày, là Kitô hữu, dĩ nhiên chúng ta ai cũng thích được lên thiên đàng. Để vào được thiên đàng, mỗi người chúng ta cần phải trả một cái giá, đó là phải luôn sống lương thiện tốt lành và đẹp lòng Chúa. Sự kiện mừng lễ Chúa thăng thiên hôm nay (thay vì là Thứ Năm vừa qua) muốn gọi đến cho chúng một thông điệp và cũng là một sự xác nhận cụ thể: thiên đàng là một thực trạng chắc chắn sau khi con người từ già cõi đời tạm bợ này. Trong thiên đàng, con người mới thật sự sống trong hạnh phúc sung mãn và viên mãn và đó cũng chính là điều mà Thiên Chúa luôn khát khao cho mỗi một linh hồn.

Trên lý thuyết, lên thiên đàng quả là một điều tuyệt vời. Thế nhưng trong cuộc sống, cái giá trả để vào được đó lại quá ư đắt đỏ gần như không thể trả góp nổi ngày này qua tháng nọ. Ít nhiều gì cũng có lần quên. Ở đời ai mà không có lầm lỡ thì không phải là con người. Có lầm có lỡ thì mới có cảm thông với kẻ khác. Bởi thế, Thiên Chúa không bao giờ đòi hỏi con người phải hoàn hảo tuyệt đối, nhưng phải luôn có lòng nhân chân thành muốn hướng tới chân thiện mỹ và yêu thương. Như vậy, sự kiện thăng thiên của Chúa Giêsu chính là một lời nhắn nhủ với từng Kitô hữu hãy hướng lên và hướng thiện trong đời sống đạo mỗi ngày. Thánh Augustinô có một câu nói rất đơn sơ nhưng lại sâu sắc: “Hãy yêu đi rồi làm gì thì làm.”

Trên lý thuyết, lên thiên đàng quả là một điều tuyệt vời. Thế nhưng trong cuộc sống, cái giá trả để vào được đó lại quá ư đắt đỏ gần như không thể trả góp nổi ngày này qua tháng nọ. Ít nhiều gì cũng có lần quên. Ở đời ai mà không có lầm lỡ thì không phải là con người. Có lầm có lỡ thì mới có cảm thông với kẻ khác. Bởi thế, Thiên Chúa không bao giờ đòi hỏi con người phải hoàn hảo tuyệt đối, nhưng phải luôn có lòng nhân chân thành muốn hướng tới chân thiện mỹ và yêu thương. Như vậy, sự kiện thăng thiên của Chúa Giêsu chính là một lời nhắn nhủ với từng Kitô hữu hãy hướng lên và hướng thiện trong đời sống đạo mỗi ngày. Thánh Augustinô có một câu nói rất đơn sơ nhưng lại sâu sắc: “Hãy yêu đi rồi làm gì thì làm.”

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. GB.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R 626-377-6540 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiển 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh Mục Dòng Ngôi Lời 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. Joseph Quân Nguyễn 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Đình Thịnh 562-356-7338 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Giám Quản: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Giám Quản: Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Gioan Trần Văn Quý 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh xứ: Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cần 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Sinh 310-542-5827 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Anton Trần Đình Phúc, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quý, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai. 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B 626-940-2171 Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B 562-925-1973 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B 562-920-1734 Lm. Bùi Phước Thọ 562-920-1734 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B 626-940-2171 Lm. Hồ Hải, OFM Cap 323-567-1439 Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P 310-474-1527 Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City. 310-619-8706 Lm. Đình Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Huntington Park 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Phanxicô Xavie Bùi Ngọc Tỷ, All Souls, Alhambra 626-281-0466 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V 310-377-5571 Lm. Augustinotô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church 626-960-1805 Lm. P.X. Đặng Phương Hoàng, Holy Trinity, San Pedro 310-548-6535 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy 310-424-9051 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary</p>
---	---

Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p>DÒNG NỮ: Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 Mến Thánh Giá Nha Trang LL. Sr. Maria Phạm Thị Mến 562-809-1570 Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890 Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p>DÒNG NAM: Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R 562-988-7997 Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J 310-619-8706 Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M 323-721-6060 Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B 562-920-7796</p>
---	--

Chung Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:..... Vietvocations.org Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364



BÀI ĐỌC I: Cv 1, 1-11

"Trước sự chứng kiến của các ông, Người lên trời"

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Hỡi Thêôphilê, trong quyển thứ nhất, tôi đã tường thuật tất cả những điều Đức Giêsu đã bắt đầu làm và giảng dạy, cho đến ngày Người lên trời, sau khi căn dặn các Tông đồ, những kẻ Người đã tuyển chọn dưới sự hướng dẫn của Thánh Thần. Sau cuộc thương khó, Người đã tỏ cho các ông thấy Người vẫn sống, với nhiều bằng chứng' Người đã hiện ra với các ông trong khoảng bốn mươi ngày và đàm đạo về Nước Thiên Chúa. Và trong một bữa ăn, Người đã ra lệnh cho các ông chớ rời khỏi Giêrusalem, nhưng hãy chờ đợi điều Chúa Cha đã hứa. Người nói: "Như các con đã nghe chính miệng Thầy rằng: Gioan đã làm phép rửa bằng nước, phần các con, ít ngày nữa, các con sẽ chịu phép rửa trong Thánh Thần".

Vậy các kẻ có mặt hỏi Người rằng: "Lạy Thầy, có phải đã đến lúc Thầy khôi phục Nước Israel chăng?" Người bảo họ rằng: "Đâu phải việc các con hiểu biết thời gian hay kỳ hạn mà Cha đã ấn định do quyền bính Ngài. Nhưng các con sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần ngự xuống trên các con, và các con sẽ nên chứng nhân cho Thầy tại Giêrusalem, trong tất cả xứ Giuđêa và Samaria, và cho đến tận cùng trái đất". Nói xong, Người được cất lên trước mắt các ông, và một đám mây bao phủ Người khuất mắt các ông.

Đang khi các ông còn ngược mắt lên trời nhìn theo Người đang xa đi, thì bỗng có hai người mặc áo trắng đứng gần các ông và nói rằng: "Hỡi người Galilê, sao các ông còn đứng nhìn lên trời? Đức Giêsu, Đấng vừa lìa các ông mà lên trời, sẽ đến cùng một thể thức như các ông đã thấy Người lên trời."

Lời Của Chúa

ĐÁP CA: Tv 46, 2-3. 6-7. 8-9

Đáp: Thiên Chúa ngự lên giữa tiếng tung bồng
Chúa ngự lên trong tiếng kèn vang

Xướng: 1. Hết thảy chư dân, hãy vỗ tay, hãy reo mừng Thiên Chúa tiếng reo vui! Vì Chúa là Đấng Tối cao, khả ụy, Người là Đại Đế trên khắp trần gian.

2. Thiên Chúa ngự lên giữa tiếng tung bồng, Chúa ngự lên trong tiếng kèn vang. Hãy ca mừng, ca mừng Thiên Chúa' hãy ca mừng, ca mừng Vua ta!

3. Vì Thiên Chúa là Vua khắp cõi trần gian, hãy xướng ca vinh mừng Người. Thiên Chúa thống trị trên các nước, Thiên Chúa ngự trên ngai thánh của Người.

BÀI ĐỌC II: Ep 1, 17-23

"Người đặt Ngài ngự bên hữu mình trên trời"

Trích thư của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô.

Anh em thân mến, xin Thiên Chúa của Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, là Cha vinh hiển, ban cho anh em thần trí khôn ngoan và mạc khải, để nhận biết Người' xin cho mắt tâm hồn anh em được sáng suốt, để anh em biết thế nào là trông cậy vào ơn Người kêu gọi, thế nào là sự phong phú gia nghiệp vinh quang nơi các thánh, và thế nào là quyền năng vô cùng lớn lao của Người đối với chúng ta, là những kẻ tin, chiếu theo hành động của sức mạnh quyền năng Người, công việc mà Chúa đã thực hiện trong Đức Kitô, tức là làm cho Ngài từ cõi chết sống lại, và đặt Ngài ngự bên hữu mình trên trời, vượt trên mọi cấp trật, các lãnh thần, quyền thần, dũng thần, và quân thần, vượt trên mọi danh hiệu được xưng hô cả đời này lẫn đời sau. Chúa khiến mọi sự quy phục dưới chân Ngài, và tôn Ngài làm đầu toàn thể Hội Thánh là thân thể Ngài, và là sự sung mãn của Đấng chu toàn mọi sự trong mọi người.

Lời Của Chúa

ALLELUIA: Mt 28, 19 và 20

Alleluia, alleluia! Chúa phán: "Các con hãy đi giảng dạy muôn dân: Thầy sẽ ở cùng các con mọi ngày cho đến tận thế" - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mt 28, 16-20

"Mọi quyền năng trên trời dưới đất đã được ban cho Thầy"

Bài kết Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, mười một môn đệ đi về Galilêa, đến núi Chúa Giêsu đã chỉ trước. Khi thấy Người, các ông thờ lạy Người, nhưng có ít kẻ còn hoài nghi. Chúa Giêsu tiến lại nói với các ông rằng: "Mọi quyền năng trên trời dưới đất đã được ban cho Thầy. Vậy các con hãy đi giảng dạy muôn dân, làm phép rửa cho họ nhân danh Cha, và Con và Thánh Thần, giảng dạy họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho các con. Và đây Thầy ở cùng các con mọi ngày cho đến tận thế".

Tin Mừng Của Chúa

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 6 năm 2014

Ý Chung: Cầu cho những người thất nghiệp nhận được sự trợ giúp và tìm được công ăn việc làm để sống xứng với phẩm giá của mình.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho Âu Châu tái khám phá ra căn cội Kitô giáo của mình qua chứng tá đức tin của các tín hữu.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

(02/6 - 08/6)

- 02/6 Thứ Hai trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh**
Cv 19:1-8; Tv 68:2-3,4-5,6-7; Ga 16:29-33
- 03/6 Thứ Ba trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh**
Thánh Charles Lwanga và các bạn tử đạo
Cv 20:17-27; Tv 68:10-11,20-21; Ga 17:1-11
- 04/6 Thứ Tư trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh**
Cv 20:28-38; Tv 68:29-30,33-35,35-36; Ga 17:11-19
- 05/6 Thứ Năm trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh**
Thánh Boniface, Gmtd
Cv 22:30; Tv 16:1-2,5,7-8,9-10,11; Ga 17:20-26
- 06/6 Thứ Sáu trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh**
Thánh Nôbertô
Cv 25:13-21; Tv 103:1-2,11-12,19-20; Ga 21:15-19
- 07/6 Thứ Bảy trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh**
Cv 28:16-20,30-31; Tv 11:4,5,7; Ga 21:20-25
- 08/6 Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống**
St 11:1-9; Xh 19:3-8,16-20; Ed 37:1-14; Ge 3:1-5;
Tv 104:1-2,24-35,27-28,29-30; Rm 8:22-27;
Ga 7:37-39-2; Tv 104:1-24,29-30,31-34; 1 Cr 12:3-7,12-13; Ga 20:19-23-2; Tv 104:1-24,29-30,31-34;
Gl 5:16-25; Ga 15:26-27

Ý Lực Sống Trong Tuần

"Anh em hãy ở lại trong tình thương của Thầy. Nếu anh em giữ các điều răn của Thầy, anh em sẽ ở lại trong tình thương của Thầy..."
(Ga 15,9-10)

Gương Thánh Trong Tuần

Thánh Nôbertô, Giám Mục Lập Dòng (1085-1134) - Kính ngày 6 tháng 6

Thánh Nôbertô sinh tại Phenanie vào năm 1085 trong một gia đình quyền quý. Ngay từ bé, Nôbertô đã được dạy dỗ cẩn thận mong sau này nối nghiệp cha. Nhờ sự chăm chỉ và óc thông minh sẵn có, chẳng bao lâu cậu tốt nghiệp và được tuyển vào làm việc tại triều đình hoàng đế Henri V.



Giàu sang danh vọng không làm thỏa mãn tâm hồn muốn khao khát một cái gì tuyệt đối vĩnh cửu. Nhận được tiếng Chúa gọi, Nôbertô đã từ bỏ tất cả để dâng mình cho Chúa trong tu viện. Sau khi nhận lãnh chức linh mục, ngài đã hăng say rao giảng Phúc Âm và đem nhiều người về cùng Chúa. Điểm nổi bật nhất nơi thánh nhân là tinh thần nghèo khó vì nước trời. Nhờ lòng hy sinh và nhiệt thành, ngài đã cải hóa được nhiều tâm hồn tội lỗi. Vâng lệnh Đức Giáo Hoàng Calixtô II, ngài đã thiết lập tu viện tại miền Premontré năm 1120. Đời sống ngài rất nhiệm nhặt và chuyên về cầu nguyện.

Ít lâu sau, ngài phải rời bỏ tu viện và đi nhận chức Giám Mục tại địa phận Mardebourg năm 1126. Trong nhiệm vụ mới này, ngài phải đương đầu với rất nhiều khó khăn: chấn hưng lại nền luân lý đang bị suy đồi, bảo vệ quyền lợi của Giáo Hội trước sự đàn áp của những người quyền thế. Về luân lý, ngài đặc biệt lưu tâm đến vấn đề độc thân của linh mục. Nhiều lần Chúa đã cứu ngài khỏi những âm mưu sát hại. Ngài đã giúp Đức Innocentê II cách đắc lực trong công đồng Reims và đương đầu với nhóm ly giáo Pierre de Léon.

Sau cùng vì quá mệt mỏi với công việc, ngài đã ngã bệnh và qua đời ngày 06/6/1134 tại Mardebourg.

(Theo Nhóm Truyền Giáo Châu, Kiên, Long, Đà Lạt)

Học Hỏi Sống Đạo

Hỏi: Các bài đọc được chọn lựa như thế nào?

Đáp: Trong thánh lễ ngày Chúa nhật, có ba bài đọc: bài đọc I trích từ Cựu Ước (trừ Mùa Phục Sinh, vì từ Chúa nhật Phục Sinh cho đến Chúa nhật Chúa Thánh Thần hiện xuống, chúng ta nghe đọc sách Tông Đồ Công Vụ), bài đọc II thường là một đoạn thư của thánh Phaolô hay của một Tông Đồ khác, còn bài đọc III thì luôn luôn là một đoạn Tin Mừng (Phúc Âm).

Các bài đọc Cựu Ước kể cho chúng ta nghe công trình của Thiên Chúa trước khi Chúa Kitô giáng trần. Bài Tin Mừng thuật lại các việc làm, cử chỉ và giáo huấn của Chúa Giêsu. Còn bài đọc II cho chúng ta biết tư tưởng và đời sống của các Kitô hữu tiên khởi.

Trong thánh lễ các ngày Chúa nhật Mùa Vọng, Mùa Chay và Mùa Phục Sinh, cũng như các ngày lễ trọng (Giáng Sinh, Chúa Thánh Thần hiện xuống...), cả ba bài đọc đều có mối liên hệ chặt chẽ với nhau về tư tưởng. Một sứ điệp được công bố dưới ba khía cạnh khác nhau.

Còn vào các ngày Chúa nhật khác mà ta gọi là Chúa nhật Thường Niên hay Quanh Năm, bài đọc I được chọn hợp với ý nghĩa của bài Tin Mừng. Mục đích để làm nổi bật sự hợp nhất của Cựu Ước và Tân Ước, của lịch sử cứu độ mà Chúa Kitô là trung tâm. Nếu có liên hệ tư tưởng với bài đọc II, thì chỉ là tình cờ mà thôi, vì bài đọc II theo một chu kỳ riêng biệt.

Các bài đọc được sắp xếp không theo thứ tự thời gian, nhưng theo ý nghĩa thần học và có tính cách sư phạm: trước tiên chúng ta nghe chứng từ của các bậc tiền bối trước thời Chúa Giêsu (bài đọc Cựu Ước) ; kế tiếp, chứng từ của các vị đã tiếp nhận sự mạc khải của Chúa Kitô phục sinh (bài đọc Tân Ước); và sau cùng là lời của chính Chúa Kitô (Tin Mừng).

Trước Công Đồng Vaticanô II, chỉ có hai bài đọc và được lặp lại mỗi năm. Bây giờ, trong mỗi thánh lễ Chúa nhật, chúng ta có ba bài đọc, được đọc lại sau một chu kỳ ba năm có tên năm A, năm B, năm C. Năm A đọc Tin Mừng theo thánh Mát-thêu; năm B, thánh Mác-cô ; năm C, thánh Lu-ca ; còn Tin Mừng theo thánh Gio-an được đọc mỗi năm trong Mùa Chay và Mùa Phục Sinh. Như vậy, Giáo Hội cho đọc nhiều bài Thánh Kinh hơn trước rất nhiều. Chúng ta có thể nghe gần như trọn vẹn sách Tin Mừng.

Thánh lễ trong tuần chỉ có hai bài đọc: bài đọc I trích từ Cựu Ước hoặc Tân Ước (trừ Tin Mừng), bài đọc II luôn là một đoạn Tin Mừng, được phân phối như sau : trong các tuần 1-9 Quanh Năm, đọc Tin Mừng theo thánh Mác-cô ; trong các tuần 10-21, theo thánh Mát-thêu ; và trong các tuần 22-34, theo thánh Lu-ca. Trong các Mùa

khác, bài Tin Mừng được chọn theo tính chất đặc biệt của mỗi Mùa.

Trong Mùa Thường Niên, bài đọc I có chu kỳ hai năm (năm chẵn và năm lẻ), bài đọc II (Tin Mừng) có chu kỳ một năm. Các Mùa khác, bài đọc I và II đều có chu kỳ một năm.

(Trích từ tập sách "40 CÂU HỎI VỀ THÁNH LỄ" của Lm. Giuse Vũ Thái Hòa)

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

Chúa Giêsu và Tên Trộm

Trong một ngôi đền thờ ở vùng Bayern, Đức Quốc, có một tượng Thánh Giá rất lạ: đôi tay Chúa Giêsu không giăng ra để bị đóng đinh, nhưng lại xòe ra như muốn ôm lấy một cái gì.

Người ta truyền tụng câu chuyện sau đây. Số là vào một đêm âm u tối tăm, trong khi nhà thờ đã đóng hết cửa và chỉ có chút ánh sáng leo lét của cây đèn Nhà Tạm, thì một tên trộm đào ngạch chun vào nhà thờ. Khi vào được Nhà Thờ, tên trộm chăm chăm nhìn lên Chúa Giêsu đang bị treo trên Cây Thánh Giá, không phải vì nó tỏ lòng ăn năn tội lỗi nó đã phạm, nhưng vì nó thấy trên đầu Chúa Giêsu, người ta có đặt một mũ triều thiên bằng vàng chạm ngọc.

- "Ta sẽ lấy chiếc mũ triều thiên này - tên trộm nói - ta sẽ được giàu sang sung sướng."

Tên trộm trèo lên bàn thờ, vói tay định lấy mũ triều thiên, thì hãi hùng làm sao, trong khi tên trộm đưa tay ra định lấy, thì hai tay của Chúa Giêsu cũng rời khỏi hai lỗ đinh và ôm choàng lấy nó.

Bị ôm cứng thành linh, tên trộm không kịp phản ứng, và đầu rất mạnh, nó vẫn không thể nào vùng vẫy được vì hai tay của Chúa Giêsu ôm nó quá chặt. Tên trộm nhìn vào cặp mắt của Chúa Giêsu. Chúa Giêsu cũng nhìn vào cặp mắt của tên trộm.

Ba giờ trôi qua: ba giờ Chúa Giêsu và tên trộm nói chuyện thì thào với nhau trên Cây Thánh Giá. Sau cùng, tên trộm khóc. Nó đau buồn vì đã phạm tội làm mất lòng Chúa. Nó hứa chừa tội. Nó xưng tội với Chúa Giêsu. Nó ôm chặt Chúa Giêsu để tỏ lòng ăn năn thống hối. Chúa Giêsu ôm chặt lấy nó để tỏ lòng yêu thương tha thứ...

(Sưu tầm)

ĐGH Phanxicô tóm tắt chuyến đi của ngài đến Đất Thánh trong buổi triều yết chung



*Đức
Giáo Hoàng
Phanxicô và
Đức
Thượng Phụ
Bartholômêô*

Trong buổi triều yết chung hàng tuần, Đức Thánh Cha Phanxicô hồi tưởng chuyến tông du của ngài đến Đất Thánh. Ngài cảm ơn sự tiếp đón của chính quyền địa phương, các tu sỹ dòng Phanxicô về công sức của họ trông nom những Nơi Thiêng liêng Tôn kính, và ngài đã yêu cầu họ cầu nguyện cho hòa bình. Đề cập đến cuộc họp đại kết của ngài với Đức Thượng Phụ Bartholomeo, Đức Thánh Cha bày tỏ mối quan tâm của ngài trước những chia rẽ giữa các Kitô hữu, và thêm nữa ngài tạ lỗi đối với bất kỳ vai trò nào mà Giáo Hội đã gây ra những chia rẽ ấy.

Bài Giáo lý của Đức Thánh Cha:

Anh Chị em thân mến,
Chuyến tông du của tôi đến Đất Thánh trong những ngày này là một hồng ân cao cả dành cho tôi và cho toàn thể Giáo Hội. Nó kỷ niệm lần thứ 50 của cuộc gặp gỡ giữa Đức Phaolô VI và Đức Thượng phụ Đại kết Athenagoras, đánh dấu một mốc quan trọng trên con đường hiệp nhất Kitô giáo.

Thượng Phụ Bartholomeo và tôi cầu nguyện với nhau như anh em trước ngôi mộ Chúa Phục Sinh và chúng tôi nhắc lại cam kết của chúng tôi để làm việc cho sự hiệp thông toàn vẹn giữa các Giáo Hội. Cuộc hành trình của tôi cũng có nghĩa là để khuyến khích những nỗ lực của những người phụng sự cho hòa bình ở Trung Đông và những ai chăm sóc cho nhiều người, đặc biệt là những người tị nạn và trẻ em, bị ảnh hưởng của chiến tranh và bạo lực. Như các bạn đã biết, tôi đã mời Tổng thống Israel và Palestine tham gia với tôi cầu nguyện cho hòa bình.

Cuối cùng, tôi muốn tạo sự xác tín trong đức tin những cộng đồng Kitô hữu ở Đất Thánh, thừa nhận những khó khăn của họ và để hỗ trợ công việc từ thiện và giáo dục của họ. Cầu mong sự cầu nguyện và đoàn kết của toàn thể Giáo Hội duy trì chứng tá của họ trước sứ điệp Tin Mừng của hy vọng và hòa giải, và giúp đem lại món quà hòa bình của Thiên Chúa cho những vùng đất thiêng liêng này.

(Theo Jos. Tú Nạc, NMS)

Thông tin bên lề về chuyến đi của ĐTC Phanxicô đến Thánh địa Giêrusalem

- Tháp tùng cùng ĐTC đến Thánh địa còn có thầy Rabbi Do Thái Abraham Skorka và vị Giáo sĩ Hồi Giáo Omar Abboud, cả hai đều đến từ Argentina. Đây là biểu tượng của tình đại kết giữa các tôn giáo.

- ĐTC đã ghi vào sổ lưu niệm dòng chữ "Tôi đến để cầu nguyện và Tôi xin Thiên Chúa ban ơn hòa bình" khi Ngài có mặt tại bức Tường Than Khóc ở Giêrusalem.

- ĐTC đã mời Ông Shimon Peres, Tổng thống Do Thái, và Ông Mahmoud Abbas, Tổng thống Palestine đến tham dự buổi cầu nguyện cho hòa bình vào tháng 6 năm nay tại Vatican.

- ĐTC từ chối đi trên xe có kính chống đạn mà sử dụng chiếc xe Pope Mobile lộ thiên để gần gũi hơn với công chúng. Đó là một quyết định can đảm vì đây là vùng đất mà sự an ninh luôn được đặt trong tình trạng báo động đỏ

Lần đầu tiên một vị Hồng Y Tổng Giám Mục Hán Thành thăm Bắc Hàn

Lần đầu tiên trong lịch sử, một Hồng Y Nam Hàn đã vượt qua biên giới phân cách hai miền Triều Tiên tại làng Bàn Môn Điếm. Ngày 21 tháng 5, Đức Hồng Y Andrew Yeom Soo-jung, Tổng Giám Mục Hán Thành đã đặt chân lên Bắc Triều Tiên.

Mục tiêu của chuyến đi là đến thăm các khu công nghiệp trong vùng Kaesong, nơi một nhóm công dân của cả hai miền Triều Tiên đang làm việc chung với nhau nhờ vào một thỏa thuận giữa hai nước.

Đức Hồng Y Yeom Soo-jung, người cũng là Giám Quản Tông Tòa của Bình Nhưỡng, đã được phép đến thăm Bắc Triều Tiên, một điều mà người tiền nhiệm của ngài mơ ước nhưng không bao giờ đạt được. Chuyến thăm của ngài chỉ vón vẹn trong một ngày, tuy nhiên, nó để lại một số hình ảnh đáng nhớ, chẳng hạn khi Đức Hồng Y cầu nguyện ở phía trước của hàng rào ngăn cách hai miền Triều Tiên.

Chuyến thăm thuần túy là vì công việc mục vụ của ngài trong tư cách là Giám Quản Tông Tòa của Bình Nhưỡng, nhưng một số nguồn tin lạc quan nói rằng Đức Hồng Y cũng đã thăm dò xem liệu Bắc Hàn có sẵn sàng đón Đức Thánh Cha Phanxicô hay không.

Chính phủ Nam Hàn, thông qua Bộ Thống nhất đất nước phủ nhận các báo cáo này. Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ đến Hàn Quốc vào dịp Đại Hội Giới Trẻ Châu Á, tức là từ 14 đến 18 tháng 8 năm nay. Theo chương trình, ngài sẽ phong chân phước cho 124 vị tử đạo Hàn Quốc.

(Theo Đặng Tự Do, Vietcatholic News)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785



www.CatholicCruisesAndTours.com

Are you ever alone?

You're never alone when you have a medical alert!

"I feel more independent, safe, and secure with my medical alert."

Less than \$1 per day

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- A+ Rating with BBB
- Made and Monitored in the USA

Call Today to learn more about our Special Offer.



1.877.801.8608 Toll Free

Life Matters

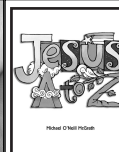
For more information go to www.usccb.org/respectlife



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805



Jesus A to Z

Michael O'Neill McGrath, OSFS

A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.

007199 9 x 12 Hardcover
 \$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
 Contact DAN DeMARTINI
 today at (800) 231-0805
 demartinid@jspaluch.com



ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770



Co NHAN FOOD STAMPS
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Teeny Tots Preschool
Hawthorne, CA
Lic. #197418922

Nhân dạy học và giữ trẻ em từ 8 tuần tới 10 tuổi
Giáo viên phụ trách: Tina Phạm

Cửu Huỳnh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể, Cử Nhân Giáo Dục trẻ em
Bảo hiểm đầy đủ
Xin liên lạc 424-675-4403



www.teenytotspreschool.com

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489





CatholicMatch® California
CatholicMatch.com/myCA

Golden Income Tax

Khai thuế
* Individual/ Thuế Cá Nhân
* Business/ Thuế Cơ Sở Thương Mại
* Corporation/ Thuế Tổ Hợp

Bring your last year income tax
We will review it for FREE!
Chúng tôi có giá đặc biệt cho khách hàng mới

Call Kim & Nikki Nguyễn
Enrolled Agents
310-350-3609
4711 Artesia Blvd, Suite C, Lawndale CA 90260



Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Bác sĩ NHÃN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

TOBIA CASKET
www.tobiacasket.com

Thiem Nguyen Parishioner
714-894-3723

- Complete funeral goods as caskets, grave markers, flowers w/discount price.
- Cemetery broker: We have a lot of cemetery properties on sale.
- Funeral and cemetery planning.

Lic. #0G94331

Save Big Dollars

VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd., Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939
818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

PRO ESTATE REALTY
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Following Jesus Every Day: GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING

Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!



WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be *Your Personal Prayer Companion* through 2030


Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wlpmusic.com



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS



HAI LE
Realtor
BRE Lic.# 01747343

EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có trương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com

EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 **(818) 349-9701**

Paluch PARTNERS

What if you are Alone and have an Emergency?

Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!

✓ Medical ✓ Falls
✓ Fire ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS **\$1 A DAY!**



"I'm never alone with LIFEWatch."
- Dick Van Patten

888.290.8871
NOW WITH GPS! **LIFEWatchUSA**

Paluch PARTNERS
Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

www.PALUCHPARTNERS.com

Paluch PARTNERS - a simple way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.

Paluch PARTNERS
Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

www.PALUCHPARTNERS.com